

Sicherheitshinweise

- Alle Komponenten und deren Zubehör sind für die Handhabung, Installation und den Gebrauch durch fach- und sachkundige Anlagenbauer, Installateure und Betreiber vorgesehen. Diese müssen über grundlegende Kenntnisse der Kältetechnik, der Kältemittel und der Kältemaschinenöle verfügen.
- Unsachgemäße Handhabung oder Mißbrauch können zu Sach- oder Personenschäden führen.
- Die Einhaltung der Einbauvorschriften und Anwendungsgrenzen (Druck, Temperatur, Medien) sind Voraussetzung für eine sichere Funktion.
- Vor Befüllung der Kälteanlage mit Kältemittel ist eine Dichtigkeitsprüfung der Anlage, einschließlich der eingebauten ESK-Komponenten durchzuführen. Für die Druckprüfung darf kein reiner Sauerstoff verwendet werden.
- Bei der Handhabung von Kältemitteln und Kältemaschinenölen und bei der Durchführung von Arbeiten am gefüllten Kältekreislauf sind die jeweils gültigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- Bei der Entsorgung von Altöl, bzw. Kältemittel sind die gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.

Safety Instructions

- All components and accessories are for use and installation by competent experts with fundamental knowledge of refrigeration systems, refrigerants and refrigeration oils only.
- Improper use can lead to material damage or personal injury.
- Keeping all instructions (pressure, temperature, media) creates the condition for a reliable function.
- Before charging the refrigeration system with refrigerants you have to make sure that the system, including the ESK-components, is tight. Do not use oxygen for this test.
- While handling refrigerants, refrigeration oils or handling with filled up refrigeration systems, you have to pay attention to all regulations for prevention of accidents
- If you have to dispose refrigerants or refrigeration oils, make sure to keep all legal regulations.

ESK Schultze GmbH und Co. KG
Parkallee 8, D-16727 Velten

Tel.: +49 / (0)3304 / 3903-0
FAX: +49 / (0)3304 / 3903-33

E-Mail: info@esk-schultze.de
www.esk-schultze.de

Montageanleitung / Betriebsanleitung Installation Instructions / Operating Instructions



Stand 22.10.2008

Flüssigkeitssammler Liquid Receivers

Allgemeines

Flüssigkeitssammler dienen zur Kältemittel-Flüssigkeitsvorlage für den Verdampfer und sollen im Servicefall die gesamte Anlagenfüllmenge aufnehmen.

Montage-Sammler

Für Serienhersteller hat ESK liegende Sammler mit Montageblech im Programm. Die erheblichen Kosteneinsparungen gegenüber individuellen Bauteilanordnungen sind offensichtlich. Das Montageblech kann bei Sammlerbestellungen ab 25 Stück den Kundenwünschen angepaßt werden.

General

The liquid receiver acts as a stock of liquid refrigerant for the evaporators. However, the receiver should be sized to hold the full system charge during service work.

Mounting Receiver

ESK has introduced horizontal receivers with a mounting plate. Compared with individual installations, cost saving is evident. The mounting plate could be arranged according to customer requirements from an order quantity of more than 25 receivers.

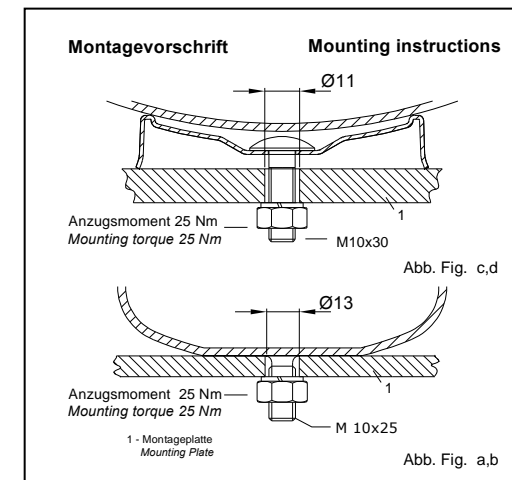
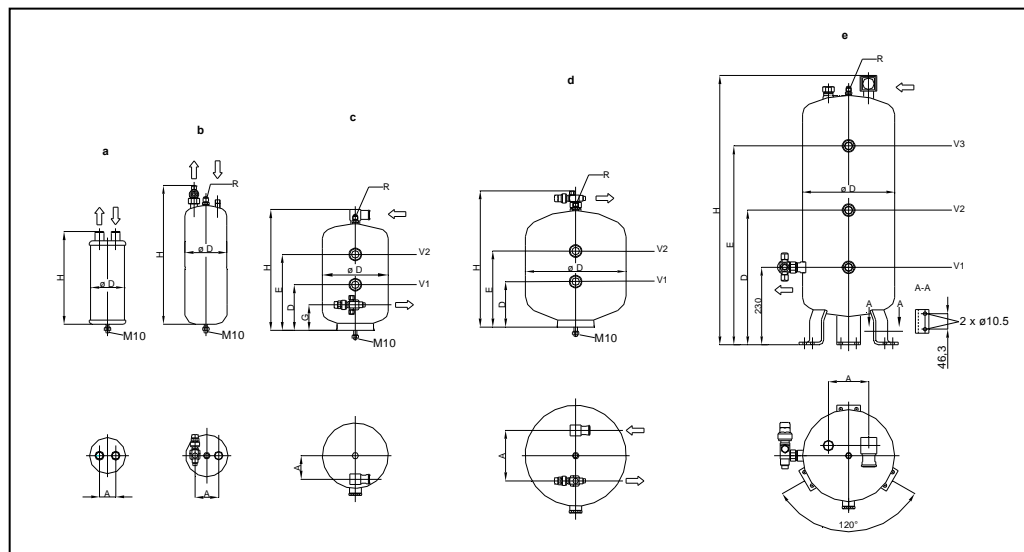
Technische Daten

Technical Data

Flüssigkeitssammler Liquid Receiver	Inhalt Volume				Abb. Fig.	Gewicht Weight	Anschluß Eintritt Connect. Inlet		Anschluß Austritt Connection Outlet		Abmessungen Dimensions						
	Vt l (kg**)	V1 l	V2 l	V2 l			Ø FL mm	Ø FL inch	Ø FL mm	Ø FL inch	ØD mm	A mm	H mm	G mm	D mm	E mm	R
S-1,5/ 1/2"-10	1,5	-	-	-	a	2,0	-	1/2	10	3/8	108	60	241	-	-	-	
S-2/ 12-12	2,0	-	-	-	a	2,6	12	-	12	-	108	60	314	-	-	-	
S-2,3/12-12V	2,3	-	-	-	b	2,3	12	-	12	1/2	125	70	301	-	-	5/8"-18UNF	
S-3,8/12-12V	3,8	-	-	-	b	3,2	12	-	12	1/2	125	70	415	-	-	5/8"-18UNF	
S-7,5/16-16V	7,5	-	-	-	b	7,0	16	5/8	16	5/8	200	140	357	-	-	5/8"-18UNF	
SGS-7,5/16W-12V	7,5	2,9	5,6	-	c	7,0	16	5/8	12	1/2	200	70	361	76	136	226	5/8"-18UNF
SGS-9,5/16W-16V	9,5	4,3	7,0	-	c	8,0	16	5/8	16	5/8	200	70	439	76	136	226	5/8"-18UNF
SGS-11/16W-16V	11,0	2,9	8,8	-	c	9,0	16	5/8	16	5/8	200	70	557	76	136	226	5/8"-18UNF
SGS-18/22W-22V	18,0	6,0	12	-	d	13,0	22	7/8	22	7/8	300	75	391	-	135	226	5/8"-18UNF
SGS-32/22W-22V	32,0	6,0	15	25,5	e	36,7	22	7/8	22	7/8	273	120	790	-	400	591	5/8"-18UNF

Pmax. = max. zulässiger Betriebsdruck (bar)	Pmax. = max. Admissible Operating Pressure (bar)								
t. = zulässige Betriebstemperatur °C	t. = Admissible Operating Temperature °C								
Pmax. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>31</td><td>10</td></tr><tr><td>100.....-10</td><td>-10.....-40</td></tr></table>	31	10	100.....-10	-10.....-40	Pmax. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>31</td><td>10</td></tr><tr><td>100.....-10</td><td>-10.....-40</td></tr></table>	31	10	100.....-10	-10.....-40
31	10								
100.....-10	-10.....-40								
31	10								
100.....-10	-10.....-40								
t <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>100.....-10</td><td>-10.....-40</td></tr></table>	100.....-10	-10.....-40	t <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>100.....-10</td><td>-10.....-40</td></tr></table>	100.....-10	-10.....-40				
100.....-10	-10.....-40								
100.....-10	-10.....-40								
Vt = Volumen gesamt	Vt = Total Volume								
Ø FL = Flüssigkeitsleitung Außendurchmesser	Ø FL = Liquid Line Outside Diameter								
S = Lötstutzen	S = Stud ODS								
W = Rotalock Winkel-Lötadapter	W = Rotalock Fitting ODS								
V = Rotalock Absperrventil Löt	V = Rotalock Shut Off Valve, ODS								
** Füllmenge in kg für unter 95% des Sammlervolumens bei 50 °C Flüssigkeitstemperatur (R134a, R404A, R22)	** Ref. charge in kg for less than 95% receiver volume at 50 °C liquid temperature (R134a, R404A, R22)								

Abmessungen / Dimensions



**Behälter nur vertikal installieren /
Vertical installation only**